

Nº 544

Prot. n. 12 Reg. As. 180

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1923

Data 7 Junho

10  
23



Interessado figlio Gaetano

Assumpto pede restituição de passagens,  
do porto de Napoli ao de Santos

1923

Luiz

Oscar

2º official

*Roberto Levy*

*975-13.m.H.-225*

Fazenda Lusonia 1 de Junho de 1923.

(Estação Araraquara)

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios de Agricultura, Comercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Giglio Caetano, Immigrante, chegado ao Porto de Santos, no dia 5 de Janeiro de 1923. pelo Vapor (Argentina) procedente de Napoli, como igualmente sua mulher e Filhos, chegados ao Porto de Santos no dia 16 de Maio de 1923. pelo Vapor (Principe di Udine) procedente de Napoli, achando-se localizado, com sua familia (composta de sua mulher, Dell Aere Aurelia, de 38.annos seu filhos Giglio Maria de 14 annos, Giglio de 12. e Giglio Bruno de 2 annos,) na Fazenda do Dr. Antonio Picarone, na Estação de Araraquara, conforme prova com os documentos juntos, e tendo pago sua passagens daquelle Porto ao de Santos, vem respeitosa-mente, pelo precente, requerer digne-se V. Excia. de accordo com a lei, autorizar a restituição, ao suplicante, da importancia de £.7.437.00 sete mil quatrozentas e trinta e sete, dispendidas com o seu trasporte, conforme os recibos juntos ao presente.



nestes termos.

P. DEFERIMENTO.

*12 B do 180*

*Araraquara*

*Gingoro 1923*



*Giglio*

*ans*

# "Lloyd Sabaudo"

Società Anonima con sede in TORINO  
SERVIZIO POSTALE E COMMERCIALE CELERISSIMO  
FRA L'ITALIA E L'AMERICA DEL SUD

AGENZIA DI SAN PAOLO

RICEVUTA

Ricevuto dal Sig. *Gaetano*

*Giglio*

la somma di

(UNCONTOSettecento CINQUANTA CINQUE MILREIS)

RS 1.755#000

per importo passaggio a favore

*Aurelia Dell'Aire e*  
*figli*

per i qual fu rilasciato il Buono

N. *147* per *3 1/4* posti di

*3<sup>a</sup>* Classe da **NAPOLI**

a **SANTOS**

con Vapori del "Lloyd Sabaudo".

**SAN PAOLO** *6-31923*

L'Agente

*San Paulo 6/3/23*



DA CONSERVARE DAL CHIAMANTE.

120

ALL' EMIGRANTE



COSULICH,,

SOCIETA TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE  
AGENZIA DI NAPOLI

209  
Argentina  
Gustano

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N.

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alle prove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6781	16	
Argentina	5387	3281	13 1/2	17
Belvedere	7305	4448	12	
Columbia	5507	3209	12	
Francesca	5028	3029	12	
Sofia	5527	3391	12	
S. Giusto	8606	3391	15	
Atlanta	5128	3000	12	

col Vapore **Argentina**  
 di bandiera italiana che partirà da Napoli il  
**15 DIC 1922** per **SANTOS**  
 toccando di scalo i porti di Almeria - Las Palmas -  
 Rio de Janeiro - Santos

NOME E COGNOME

	Età	Cucette	Piazze e razioni
1. <i>Yiglio Gustano</i>	54		1
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
TOTALE			1

Nolo di passaggio L.it. 1750- per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO PAGATO { al Rappresentante L.  
 { al Vettore . . . L. 1750-  
 Tassa di Sbarco . . . . . L. —  
 Totale L. 1750-



"COSULICH,,  
Società Triestina di Navigazione - Trieste  
IL PROCURATORE

Napoli, li

15 DIC 1922  
*[Signature]*



N. 196/199

All' Emigrante.

Mod. III Cl. N. 5 g

N

# LLOYD SABAUDO

SOCIETÀ ANONIMA PER AZIONI

Sede in GENOVA Via Sottoripa, 5

Capitale emesso e versato Lire it. 60.000.000

Agenti Generali per gli Stati Uniti e Canada:

LLOYD SABAUDO - 44, White Hall Street - New York

Agenti Generali per il Brasile: G. TOMASELLI & C. - Santos S. Paolo

Ufficio Passeggeri TERZA CLASSE di NAPOLI

Biglietto d'imbarco in TERZA CLASSE N° 06265 N

"PRINCIPE DI UDINE"

Stazza lorda Tonnellate 7828, netta Tonnellate 4936 Velocità alle prove miglia 18. Il all' ora, Durata del viaggio giorni 14 e mezzo per Rio Janiero, 16 per Santos, 19 e mezzo per Montevideo e B. Aires (che sarà aumentata di un giorno scalando Las Palmas e i porti carboniferi).

sul Vapore

di bandiera italiana

che partirà da GENOVA

28 APR. 1923

SANTOS

toccando di scalo i porti di BARCELONA EV: LAS PALMAS e i

scali carboniferi RIO JANIERO - SANTOS - MONTEVIDEO - B. AIRES.

PEI PASSEGGIERI

COGNOME E NOME	ETÀ		POSTI E RAZIONI				Cucette	
	Anni	Mei	1	1/2	1/4	0	1	1/2
1. Dell'Acers Analia	38		1					
2. Cinglio Maria	14		1					
3. " Antonio	13		1					
4. " Bruno	2				1			
5.								
6.								
7.								
			Totale		3		1	



SPECIFICA RETRIBUZIONI per IMBARCO

Bagaglio (inf. a 50 Kg.) L.   
 Bagaglio (oltre 50 Kg.) L.   
 PASAPORTO

Il presente biglietto dà diritto, per ogni posto intero, al trasporto gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè questo non superi il volume di mezzo metro cubo.

**SERVIZIO PREPAID**

**DISTINTA**

N.  $3/4$  posti a L. it. Totale L. it. \_\_\_\_\_

Accanto pagato al Rappresentante in ragione di L. it. \_\_\_\_\_ per posto

Rimanenza a pagarsi a NAPOLI L. it. \_\_\_\_\_

IL PROCURATORE


*[Signature]*

Napoli, li 16 APR. 1923

Eu abaixo assignado, declaro que o colono Giglio Caetano, com sua respectiva familia, procedente de Napoli, Italia, e contractado por intermedio do Departamento Estadual do Trabalho, se acha localizado na nossa Fazenda de nominada Lugonia, Estação de Araraquara, comarca de Araraquara, deste Estado.

Por ser verdade dou Fé

Araraquara, 2. de Maio de 1923

*Antonio R. ...*  


Reconheço a firma supra

Araraquara, 31 de Maio de 1923

Em test.º *[Signature]* de verd.º

O 2.º tabelião

*[Signature]*

Eu abaixo assignado Juiz de Paz do Districto de Araraquara, Estado de São Paulo, Atestto que o Sr. Giglio Caetano, procedente de Napoli, acha-se localizado com sua respetiva familia na Fazenda Lusonia, neste Districto da comarca de Araraquara de propriedade do Dr. Antonio Picarone,

O referido é verdade e affirmo em fé do cargo que exerço.

Araraquara  
Francisco



Mais de 1923  
Companhia  
Juiz de Paz em  
exercício.

Reconheça a firma supra

Araraquara, 31 de maio de 1923

Em test.º [Signature] de verd.º

O 2.º tabelião

[Signature]

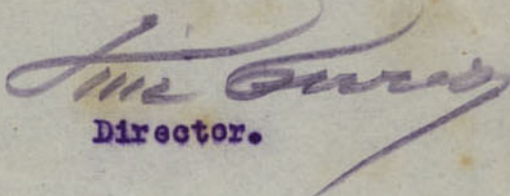


Dell'Aurea Aurelia, italiana, de 38 annos, seus filhos, Maria Giovanna, de 14, Antonio, de 12, e Bruna, de 2 annos, procedentes do porto de Napoles, vieram pelo vapor "Principe de Udine," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 16 de Maio ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. Dr. Antonio Picarone, na estação de Araraquara, contractados pela procura n.4.599.

Giglio Caetano, chefe da familia, de 55 annos, procedente do porto de Napoles, veio pelo vapor "Argentina," entrou na Hospedaria deste Departamento, em 29 de Maio ultimo e seguiu para a mesma fazenda acima referida.

A localização da familia acima referida está em ordem. Conforme se verifica pelo recibo junto o requerente devia ter despendido a importancia de 1:755\$000 e mais a importancia de LIRAS 1.750, correspondente á sua passagem.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 31 de Julho de 1923

  
Director.

A vista da informação prestada  
pelo departamento Estadual fauce-me que,  
a presente petição poderá ser deferida,  
todavia, juiz superior ordenar o que  
for mais acertado.

Quint. Fezas, 6-8-23

O'Leary  
2º official

In deferido.

Le. Costa  
Seintor inf.

7.8.23

Exide mrr despacho a J. S. S.

Attesto, por conhecimento pessoal, que  
o colono Siglio Buetano trabalhou na minha  
fazenda denominada "Morro Branco", estação  
de Pyramboia, município de Rio Bonito, deste  
Estado, desde 25 de setembro de 1922 até 1912  
até 14 de outubro de 1920.

É referido e verdade e dou fé,

Sa. Pa. 14 de agosto 1923  
p/ J. Joaquim Benedicto de Castro  
p/ [Signature]



Reconheço a firma própria  
de Sr. Joaquim Benedicto de Castro  
p. 14 de agosto de 1923.  
Em [Signature] do verd.

Antonio Salviano

4.º Tab. int.



Referendo o desp. de  
providências - se.

4.º Tab. int.  
4.9.23

1923  
[Signature]

Scritti: - fine N. 44.  
Valut 8 - a' Conto

a 11/9/923

---

2



Recebi da Direcção de Terras,  
Colonização e Imigração, dois passaportes, pertencentes a mim e a minha  
família, passaportes estes que estão  
no presente acto.

Dist. Terras, 24-9-923

Guetano Giglio